FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province De Québec — District No. 183 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 23 in / dans — Ste Marie Montréal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 1 — 3901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — W. Boyd Beauvais — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when…) / INFIRMITÉ (Spécifiez l'âge auquel l'infirmité…)	
Dwelling House.	Family household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or divorced (write word opposite).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account (See Instructions)	State where person is employed, as in farm, factory, office, mine, foundry, shop, etc., in close proximity to dwelling, or elsewhere.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other employment, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the week or year.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in the year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 16 years of age at Catholic or other University.	Blind.	Deaf and dumb.
Numéros de la maison.	Numéros de la famille ou de l'institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé (écrire un mot en regard).	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner ou la personne est employée, comme sur la ferme, dans une fabrique, à un bureau, à la mine, à la fonderie, à l'atelier, à la boutique, à la pharmacie, etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure ou à la tâche.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au-dessus de seize ans dans un collège catholique ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Martel Avila	1357 Logan	m	Chef	m	Nov	1884	3	Que	1857		Française	Canadien	Cath R	Boucher détail		Pat			Boucherie											oui	oui	F			
		Erinda	..	f	Epouse	m	Août	1871	40	Que			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	F			
		Ronald	..	m	Fils	c	Sept	1898	13	Que			Française	Canadien	Cath R	Commis			oui		Boucherie	50							1000	30	1500			oui	F			
2	2	Fogarty William	1355 ..	m	Chef	m	Août	1865	46	Terre Neuve	1889		Irlandais	Canadien	Cath R	Journalier			oui		Aide Forgeron	52		60		600			1000	1000	1500			oui	A			
		Elizabeth	..	f	Epouse	m	Oct	1844	7	Terre Neuve			Irlandaise	Canadien	Cath R	Aucun													250	47	600			oui	oui	A			
		James	..	m	Fils	c	Nov	1894	17	Qué			Irlandais	Canadien	Cath R	Commis			oui		Manufacture	52		60		325			80.00	17	250			oui	oui	Ast F			
		William	..	m	Fils	c	Nov	1897	14	Qué			Irlandais	Canadien	Cath R	Messager			oui		Pharmacie	—		—		—			80.00	14	250			oui	oui	Ast F			
		Alice	..	f	Fille	c	Nov	1892	19	Qué			Irlandaise	Canadien	Cath R	Operatrice			oui		Tel office	52		48		300			80.00	19	250			oui	oui	Ast F			
		Agnes	..	f	Fille	c	Janvier	1898	13	Qué			Irlandaise	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	A			
3	3	Son Song	1353 ..	m	Chef	c		1877	38	Chine	1907		Chinoise	Chinois		Buandrie		Pat			Buanderie											oui	oui	Chi			
		Lefrow Joe	..	m	Logeur	c		1884	45	Chine	1905		Chinoise	Chinois		Blanchisseur			oui		Buanderie	—		—		—							oui	oui	Chi			
4	4	Alarie Henri	1351 ..	m	Chef	m	Fev	1873	38	Qué			Française	Canadien	Cath R	Charretier			oui		Briqueterie	48		60		500			150.	98	500			non	non	Fr A			
		Eva	..	f	Epouse	m	Mars	1872	39	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non	F			
		Henri	..	m	Fils	c	Juin	1897	14	Qué			Française	Canadien	Cath R	Commis			oui		Epicerie	—		—		—							oui	oui	Fr A			
		Edouard Alphonse	..	m	B Fils	c	Mars	1899	12	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun																10	oui	oui	F			
		Maria	..	f	B Fille	c	Juin	1895	16	Qué			Française	Canadien	Cath R	Couseuse			oui		Manufacture												oui	oui	F			
5	5	Lamarche Josepha	1351a ..	m	Chef	m	Juillet	1874	39	Qué			Française	Canadien	Cath R	Peintre			oui		A Maison	52		54		800		30						oui	oui	Fr A			
		Elodia	..	f	Epouse	m	Sept	1881	20	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	F			
		Gérard	..	m	Fils	c	Nov	1908	3	Qué			Française	Canadien	Cath R																		—	—	F			
		Giralda	..	f	Fille	c	Avril	1911	12	Qué			Française	Canadien	Cath R																							
6	6	Page Gilbert	1351b ..	m	Chef	m	Février	1875	36	Qué	1893		Française	Canadien	Cath R	Conducteur			oui		Etrechan	52		50		600		22						oui	oui	Fr A			
		Odilina	..	f	Epouse	m	Février	1879	32	Etat-Unis	1901		Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	Fr A			
		Irma	..	f	Fille	c	Jan	1901	11	Etat-Unis	1901		Française	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	F			
		Leopoldine	..	f	Fille	c	Avril	1905	6	Qué			Française	Canadien	Cath R																	2	oui	oui	F			
		Maria	..	f	Fille	c	Juin	1906	5	Qué			Française	Canadien	Cath R																	2	oui	oui	F			
		Rosa	..	f	Fille	c	Sept	1910	8/12	Qué			Française	Canadien	Cath R																		—	—	F			
7	7	Brood Arsène	1351c ..	m	Chef	m	Dec	1877	33	Qué			Irlandais	Canadien	Cath R	Distributeur			oui		de Glace	50		10		600								oui	oui	Fr A			
		Jeanne	..	f	Epouse	m	Sept	1887	24	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	F			
		Stella	..	f	Fille	c	Mai	1909	2	Qué			Française	Canadien	Cath R															75.00	9/12	250				F			
		Lorette	..	f	Fille	c	Sept	1910	8/12	Qué			Française	Canadien	Cath R															75.00	9/12	250				F			
		Mignan Josephine	..	f	Logeur	c	Juillet	1877	34	Qué			Française	Canadien	Cath R	Couturière			oui		Manufacture	50		55		—			150.	94	500			oui	oui	F			
8	8	Chagdlge Lora	1349 ..	f	Chef	c	Juin	1870	41	Qué			Française	Canadien	Cath R	Couturière		Pat	oui		A Domicile													oui	oui	Fr A			
		Lucrèce	..	f	Soeur	c	Mai	1873	32	Qué			Française	Canadien	Cath R	Couturière			oui															oui	oui	F			
9	9	Beaupré Telesphore	1349a ..	m	Chef	m	Dec	1878	30	Qué			Française	Canadien	Cath R	Journalier			oui		Hâtier	48		60		600			150.	98	500			oui	oui	Fr A			
		Georgiana	..	f	Epouse	m	Fev	1881	30	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	F			
10	10	Brosseau Louis	1347 ..	m	Chef	m	Nov	1873	38	Qué			Française	Canadien	Cath R	Charpentier			oui		Hâtier	50		60		700		30	1.000	98	18.00			non	oui	F			
		Marie	..	f	Epouse	m	Mai	1878	33	Qué			Française	Canadien	Cath R	Restaurant			oui		Restaurant								175	98	5.00			oui	oui	Fr A			
		Berthe	..	f	Fille	c	Février	1906	5	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	—	—	F			
		Kinsady Chelly	..	f	Logeur	c	Juin	1856	25	Qué			Irlandaise	Canadien	Cath R	Pipeuse			oui		Manufacture	52		60		350			175	95	500			oui	oui	Fr A			
11	11	Roundeau George	1345 ..	m	Chef	m	Nov	1877	34	Etat-Unis	1883		Française	Canadien	Cath R	Riveur			oui		Locomotive	52		60		600			1000	94	1600			oui	oui	Fr A			
		Malvina	..	f	Epouse	m	Nov	1880	3	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	F			
		Georgette	..	f	Fille	c	Jan	1901	7	Qué			Française	Canadien	Cath R																	2	oui	oui	F			
		Raymond	..	m	Fils	c	Jan	1906	5	Qué			Française	Canadien	Cath R																		—	—	F			
12	12	Lehamplage Philias	1343 ..	m	Chef	m	Mai	1876	25	Ont			Française	Canadien	Cath R	Marchand			oui		de char	52		60		700		23	500	95	1600			oui	oui	Fr A			
		Christiane	..	f	Epouse	m	Avril	1891	20	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	F			
		Irène	..	f	Fille	c	Dec	1910	1	Qué			Française	Canadien	Cath R															75.00	1	250				F			
		Lucadie	..	f	Mère	v	Nov	1848	63	Qué			Française	Canadienne	Cath R																		—	—	F			
13	13	Bourassa Eugène	1343a ..	m	Chef	m	Mai	1886	25	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non	Fr A			
		Adelina	..	f	Epouse	m	Mars	1882	5	Ont			Française	Canadienne	Cath R	Tourneur			oui		Fab. de char	52		55		—			500	95	1600			oui	oui	Fr A			
		Alexandre	..	m	Fils	c	Juin	1909	2	Qué			Française	Canadien	Cath R	Aucun														75.00	9/12	250				F			